





Misura pressione e temperatura - Pressure and temperature measurement - Mesure de la pression et de la température - Medición de la presión y la temperatura

- 1) Premere il pulsante di accensione dello strumento e, una volta avviato, entrare nel menù principale.
Press the power button on the instrument, and once started, enter the main menu.
Appuyez sur le bouton d'alimentation de l'instrument et, une fois lancé, entrez dans le menu principal.
Pulse el botón de encendido del aparato y, una vez iniciado, entre en el menú principal.
- 2) Connettere le sonde a pinza allo strumento tramite i due connettori posti ai lati dello stesso; applicare le pinze ai rispettivi rami di alta e bassa pressione.
Connect the clamp probes to the instrument via the two connectors on either side of the instrument; attach the clamps to the respective high and low pressure branches.
Connectez les sondes à pince à l'instrument via les deux connecteurs situés de part et d'autre de l'instrument; fixez les pinces aux branches respectives de haute et basse pression.
Conecte las sondas de pinza al instrumento a través de los dos conectores situados a ambos lados del mismo; fije las pinzas a las respectivas ramas de alta y baja presión.
- 3) Connettere i tubi rosso e blu rispettivamente al raccordo di alta pressione e bassa pressione dello strumento e successivamente connettere i tubi ai rispettivi ingressi sull'unità esterna.
Connect the red and blue hoses to the high-pressure and low-pressure connections of the instrument, respectively, and then connect the hoses to the respective inlets on the outdoor unit.
Raccordez les tuyaux rouge et bleu respectivement aux raccords haute pression et basse pression de l'appareil, puis raccordez les tuyaux aux entrées respectives de l'unité extérieure.
Conecte las mangueras roja y azul a las conexiones de alta y baja presión del instrumento, respectivamente, y luego conecte las mangueras a las entradas correspondientes de la unidad exterior.
- 4) Selezionare l'icona  per visualizzare l'interfaccia di misurazione della pressione e della temperatura.
Select the icon  to display the pressure and temperature measurement interface.
Sélectionnez l'icône  pour afficher l'interface de mesure de la pression et de la température.
Selecione el icono  para mostrar la interfaz de medición de presión y temperatura.
- 5) Selezionare il gas refrigerante desiderato tramite il pulsante .
Select the desired refrigerant gas using the button .
Sélectionnez le gaz réfrigérant souhaité à l'aide du bouton .
Selecione el gas refrigerante deseado con el botón .
- 6) Selezionare la modalità di funzionamento in base al tipo di lavoro da svolgere; di solito lo strumento viene usato in modalità raffreddamento.
Select the operation mode according to the type of work to be done; usually the instrument is used in cooling mode.
Sélectionnez le mode de fonctionnement en fonction du type de travail à effectuer; généralement l'instrument est utilisé en mode refroidissement.
Selecione el modo de funcionamiento según el tipo de trabajo a realizar; normalmente el instrumento se utiliza en modo refrigeración.
- 7) Impostato lo strumento, sarà possibile visualizzare sullo schermo i dati dell'impianto.
Set the instrument, you will be able to view the plant data on the screen.
Une fois l'instrument configuré, il sera possible d'afficher les données de l'installation sur l'écran.
Una vez configurado el instrumento, será posible visualizar los datos de la planta en la pantalla.

Inquadra i **codici QR** a lato e scarica i **manuali completi**.
Scan the QR codes and download the complete manuals.
Encadrez le QR code à côté et téléchargez le manuel complet.
Encadrate el código QR y descargue el manual de uso completo.



Seitron S.p.A. a socio unico
Via del Commercio, 9/11 - 36065 - MUSSOLENTE (VI) ITALY
Tel. 0424.567842 - info@seitron.it - www.seitron.com

POFD010001SE 040167 111022

seitron
Innovation Technology



Guida Rapida / Quick Guide
Guide Rapide / Guía Rápida

BE COOL M4

Manometro digitale multifunzione HVAC
Multifunctional digital HVAC pressure gauge
Manomètre numérique multifonctionnel HVAC
Manómetro digital multifuncional para HVAC



FUNZIONALITÀ:

- Range misura di pressione: -15.5..800 psi / -1.0..55.2 bar / -0.1..5.5 MPa / -1.0..5.5MPa / -1.0..56.2 kg/cm2
- Accuratezza: 0.5%FS
- Risoluzione: 0.5 psi / 0.03 bar / 0.003 MPa / 0.03 kg/cm2
- Frequenza di campionamento: 0.5s
- Unità di misura: psi, kg/cm2, cmHg, inHg, bar, kPa, MPa
- Overload: 1000 psi / 69 bar / 6.8 MPa / 70 Kg/cm2
- Raccordi misurazione pressione: 1/4 SAE*3 3/8 SAE*1
- Interfaccia sensore: PS/2*2
- Interfaccia USB tipo C (per esportazione dati e ricarica batteria)
- Parametri di ricarica: 5V 2A
- Capacità della batteria: 5000 mAh
- Tempo di registrazione: 800 ore (intervalli di 30 secondi)
- Tipologia schermo: Touch screen capacitivo 5" IPS
- Distanza massima comunicazione Bluetooth: 30 metri
- Temperatura di funzionamento: -14 .. 122°F / -10 .. 50°C
- Temperatura di stoccaggio: -4 .. 140°F / -20 .. 60°C

FONCTIONNALITÉS :

- Plage de mesure de la pression : -15,5..800 psi / -1,0..55,2 bar / -0,1..5,5 MPa / -1,0..5,5MPa / -1,0..56,2 kg/cm2
- Précision : 0,5%FS
- Résolution : 0,5 psi / 0,03 bar / 0,003 MPa / 0,03 kg/cm2
- Fréquence d'échantillonnage : 0,5s
- Unités : psi, kg/cm2, cmHg, inHg, bar, kPa, MPa
- Surcharge : 1000 psi / 69 bar / 6,8 MPa / 70 kg/cm2
- Raccords de mesure de la pression : 1/4 SAE*3 3/8 SAE*1
- Interface du capteur : PS/2*2
- Interface USB type C (pour exportation données et charge batterie)
- Paramètres de charge : 5V 2A
- Capacité de la batterie : 5000 mAh
- Durée d'enregistrement : 800 heures (intervalles de 30 secondes)
- Type d'écran : écran tactile capacitif IPS de 5" pouces
- Distance maximale de communication Bluetooth : 30 mètres
- Température de fonctionnement : -14 ... 122°F / -10 .. 50°C
- Température de stockage : -4 ... 140°F / -20 .. 60°C

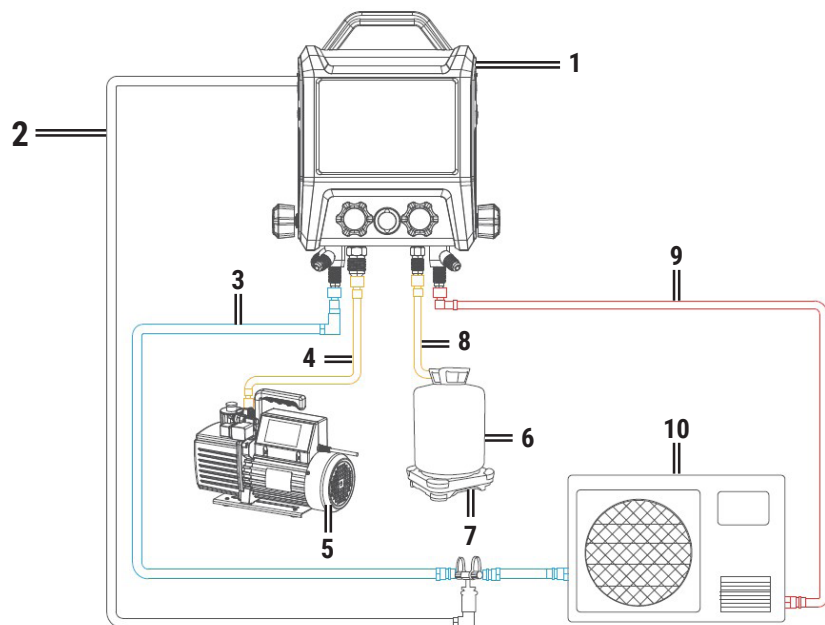
FUNCTIONALITIES:

- Pressure measurement range: -15.5..800 psi / -1.0..55.2 bar / -0.1..5.5 MPa / -1.0..5.5MPa / -1.0..56.2 kg/cm2
- Accuracy: 0.5%FS
- Resolution: 0.5 psi / 0.03 bar / 0.003 MPa / 0.03 kg/cm2
- Sampling rate: 0.5s
- Units: psi, kg/cm2, cmHg, inHg, bar, kPa, MPa
- Overload: 1000 psi / 69 bar / 6.8 MPa / 70 Kg/cm2
- Pressure measurement connections: 1/4 SAE*3 3/8 SAE*1
- Sensor interface: PS/2*2
- USB type C interface (for data export and battery charging)
- Charging parameters: 5V 2A
- Battery capacity: 5000 mAh
- Recording time: 800 hours (30 seconds intervals)
- Screen type: 5" IPS capacitive touch screen
- Maximum Bluetooth communication distance: 30 meters
- Operating temperature: -14 ... 122°F / -10 .. 50°C
- Storage temperature: -4 ... 140°F / -20 .. 60°C

FUNCIONES:

- Rango de medición de la presión: -15,5..800 psi / -1,0..55,2 bar / -0,1..5,5 MPa / -1,0..5,5MPa / -1,0..56,2 kg/cm2
- Precisión: 0,5%FS
- Resolución: 0,5 psi / 0,03 bar / 0,003 MPa / 0,03 kg/cm2
- Velocidad de muestreo: 0,5s
- Unidades de medida: psi, kg/cm2, cmHg, inHg, bar, kPa, MPa
- Sobrecarga: 1000 psi / 69 bar / 6,8 MPa / 70 kg/cm2
- Conexiones de medición de presión: 1/4 SAE*3 3/8 SAE*1
- Interfaz del sensor: PS/2*2
- Interfaz USB tipo C (para exportar datos y cargar la batería)
- Parámetros de carga: 5V 2A
- Capacidad de la batería: 5000 mAh
- Tiempo de grabación: 800 horas (intervalos de 30 segundos)
- Tipo de pantalla: pantalla táctil capacitiva IPS de 5"
- Distancia máxima de comunicación Bluetooth: 30 metros
- Temperatura de funcionamiento: -14 ... 122°F / -10 .. 50°C
- Temperatura de almacenamiento: -4 ... 140°F / -20 .. 60°C













SCHEMA DI CONNESSIONE - CONNECTION DIAGRAM SCHÉMA DE CONNEXION - DIAGRAMA DE CONEXIÓN















1	Manometro digitale - Digital manifold - Collecteur digital - Manómetro digital
2	Connessione misuratore di vuoto con connettore a 6 poli - Vacuum meter connection with 6-pin connector Connexion de la jauge à vide avec un connecteur à 6 broches - Conexión del vacuómetro con conector de 6 pines
3	Connessione tubo bassa pressione - Low pressure hose connection - Raccordement du tuyau basse pression - Conexión de manguera de baja presión
4	Connessione tubo pompa a vuoto - Vacuum pump tube connection - Raccordement du tuyau de la pompe à vide - Conexión de la manguera de la bomba de vacío
5	Pompa a vuoto - Vacuum pump - Pompe à vide - Bomba de vacío
6	Bombola per scarico gas refrigerante - Refrigerant gas discharge cylinder - Bouteille de récupération pour gaz réfrigérant - Cilindro de descarga de gas refrigerante
7	Bilancia per misurare il peso della bombola gas refrigerante - Scales to measure the weight of the refrigerant gas cylinder - Balance pour mesurer le poids de la bouteille de gaz réfrigérant - Báscula para medir el peso del cilindro de gas refrigerante
8	Connessione scarico gas refrigerante - Refrigerant gas discharge connection - Raccord de décharge du gaz réfrigérant - Conexión de descarga de gas refrigerante
9	Connessione tubo alta pressione - High pressure hose connection - Raccordement du tuyau haute pression - Conexión de manguera de alta presión
10	Unità esterna AC (compressore) - AC outdoor unit (compressor) - Unité extérieure du CA (compresseur) - Unidad exterior de aire acondicionado (compresor)

FUNZIONAMENTO - OPERATION - FONCTIONNEMENT - FUNCIONAMIENTO

Prova di tenuta del sistema - System tightness test - Test d'étanchéité du système - Prueba de fugas del sistema

- 1) Riempire il sistema con una appropriata quantità di azoto - Fill the system with an appropriate amount of nitrogen - Remplir le système avec une quantité appropriée d'azote - Llene el sistema con una cantidad adecuada de nitrógeno.
- 2) Chiudere le valvole del lato alta pressione dello strumento - Close the valves on the high pressure side of the instrument - Fermez les valves du côté haute pression de l'instrument - Cierre las válvulas del lado de alta presión del instrumento.
- 3) Connettere il lato ad alta pressione dello strumento al sistema di riferimento - Connect the high-pressure side of the instrument to the reference system - Connectez le côté haute pression de l'instrument au système de référence - Conecte el lado de alta presión del instrumento al sistema de referencia.
- 4) Cliccare sull'icona  per visualizzare la schermata di prova tenuta - Click on the icon  to view the tightness test screen - Cliquez sur l'icône  pour afficher l'écran test d'étanchéité - Haga clic en el icono  para mostrar la pantalla de prueba de fugas.
- 5) Cliccare l'icona  ed impostare i parametri desiderati - Click the icon  and set the target parameters - Cliquez sur l'icône  et définissez les paramètres souhaités - Haga clic en el icono  y ajuste los parámetros deseados.
- 6) Cliccare l'icona  per iniziare la prova di tenuta - Click the icon  to start the leak test - Cliquez sur l'icône  pour lancer le test d'étanchéité - Haga clic en el icono  para iniciar la prueba de fugas.

Misurazione del vuoto - Vacuum measurement - Mesure du vide - Medición del vacío

- 1) Connettere il sensore di vuoto al sistema (come mostrato nello schema di collegamento) e inserire il connettore nell'apposito alloggiamento sullo strumento.
Connect the vacuum sensor to the system (as shown in the connection diagram) and insert the connector into the appropriate slot on the instrument.
Connectez le capteur de vide au système (comme indiqué dans le schéma de connexion) et insérez le connecteur dans l'endroit prévu à cet effet sur l'instrument.
Conecte el sensor de vacío al sistema (según se muestra en el diagrama de conexión) e inserte el conector en la ranura correspondiente del instrumento.
- 2) Aprire le valvole dei lati di alta e bassa pressione, la valvola del vuoto e chiudere la valvola di caricamento del sistema.
Open the high and low pressure side valves, the vacuum valve, and close the system loading valve.
Ouvrez les vannes latérales haute et basse pression, la vanne de vide et fermez la vanne de remplissage du système.
Abra las válvulas laterales de alta y baja presión, la válvula de vacío y cierre la válvula de llenado del sistema.
- 3) Cliccare sull'icona  per visualizzare la schermata di misurazione del vuoto e impostare i valori desiderati e l'intervallo di lavoro.
Click on the icon  to display the vacuum measurement screen and set the desired values and working interval.
Cliquez sur l'icône  pour afficher l'écran de mesure du vide et définir les valeurs et la plage de travail souhaitées.
Haga clic en el icono  para mostrar la pantalla de medición del vacío y establecer los valores deseados, así como el rango de trabajo.
- 4) Accendere la pompa a vuoto e far raggiungere al sistema il valore impostato. - Turn on the vacuum pump and let the system reach the set value. - Mettez en marche la pompe à vide et laissez le système atteindre la valeur de consigne. - Ponga en marcha la bomba de vacío y deje que el sistema alcance el valor ajustado.
- 5) Cliccare l'icona  ed impostare i parametri desiderati - Click the icon  and set the target parameters - Cliquez sur l'icône  et définissez les paramètres souhaités - Haga clic en el icono  y ajuste los parámetros deseados.
- 6) Chiudere tutte le valvole. - Close all valves. - Fermez toutes les vannes. - Cierre todas las válvulas.
- 6) Cliccare l'icona  per iniziare la prova di tenuta - Click the icon  to start the leak test - Cliquez sur l'icône  pour lancer le test d'étanchéité - Haga clic en el icono  para iniciar la prueba de fugas.